




NERI

NOTA INFORMATIVA cod. 337118 - mod. 13 ECO-PU HV

 Leggere attentamente la presente nota informativa prima dell’impiego e prima di ogni manutenzione. Le informazioni qui contenute servono ad assistere e ad indirizzare l’utilizzatore nella scelta e nell’uso del DPI. Nessuna responsabilità sarà assunta dal fabbricante e dal distributore nel caso di uso errato del DPI. La presente nota informativa deve essere conservata per tutta la durata del DPI.

Modello del guanto: **cod. 337118 - mod. 13 ECO-PU HV**.

 Marchio del fabbricante: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

 La marcatura CE indica che questi guanti sono dispositivi di protezione individuale conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza contenuti nel Regolamento (UE) 2016/425 e che sono stati certificati, dall’organismo notificato: **SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, n° 0598**.

La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo: **www.nerispa.com**

NOSTRI RIFERIMENTI TAGLIE	TAGLIE PREVISTE EN ISO 21420:2020
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11

Il livello di destrezza della dita è pari a 5 di 5.

Il guanto risponde alle caratteristiche di sicurezza solo se di taglia adeguata e correttamente indossato.

CAMPO D’IMPIEGO

Il guanto è stato fabbricato per proteggere l’utilizzatore da rischi meccanici quali abrasione, taglio, strappo e perforazione. Il guanto non deve venire a contatto con fiamme vive.

Non protegge da rischi chimici.

Le capacità protettive si riferiscono al palmo del guanto.

	EN 388:2016+A1:2018
3121X	

RISCHI MECCANICI	MIN	MAX
3 abrasione	1	4
1 taglio	1	5
2 strappo	1	4
1 perforazione	1	4
X Resistenza al taglio secondo EN ISO 13997:1999	A	F

X: Il guanto non è stato testato per questa caratteristica, in quanto non applicabile.

Dal momento che i livelli di prestazione sono basati sui risultati di prove di laboratorio, essi possono differire dalle reali condizioni esistenti sul posto di lavoro. È consigliabile quindi fare una prova preliminare dei guanti per verificarne l’effettiva idoneità all’uso desiderato. Le caratteristiche protettive si riferiscono al DPI nuovo, in buono stato e mai sottoposto a trattamenti di pulitura.

UTILIZZO

Prima dell’uso verificare che il guanto sia in buono stato: non presenti cioè tagli, fori, screpolature ecc...
Indossare e togliere il guanto: quando si indossa il guanto, verificare la pulizia sia del guanto che della mano, controllare che la taglia sia giusta e che si adatti perfettamente ai contorni e all’incavo delle dita. Per togliere i guanti, tenere i guanti rivolti verso il basso e cominciare sfilando il primo guanto solo fino alle dita. Il manicotto rimarrà sopra il palmo. Afferrare il secondo guanto con il primo guanto e toglierlo. Il primo guanto dovrebbe sfilarsi.
Igiene delle mani: quando un contatto richiede l’igienizzazione delle mani oltre che l’uso di guanti, lo sfregamento o il lavaggio delle mani deve essere eseguito prima di indossare il guanto. Qualora queste condizioni non fossero rispettate sostituire immediatamente il DPI. Il guanto deve essere utilizzato solo per i rischi previsti nella presente nota informativa. Evitare di usare il DPI in vicinanza di organi in movimento in cui potrebbe rimanere impigliato.

PULIZIA

I guanti possono essere puliti con un panno umido.

Lasciarli asciugare all’aria prima di riutilizzarli.

I guanti non sono lavabili.

CONSERVAZIONE

I guanti devono esser conservati nel loro imballo originale, in luogo pulito e asciutto, al riparo da fonti di calore e dalla luce diretta del sole.

Se lo stoccaggio viene eseguito come indicato, il guanto conserva le proprie caratteristiche per lungo tempo. Si rimanda all’utilizzatore la verifica visiva dell’integrità del guanto prima della messa in uso.

La durata d’impiego dipende dall’uso e dalla cura che ne avrà l’utilizzatore.


NOTE

I guanti devono essere smaltiti in osservanza delle locali normative vigenti in materia (discarica, inceneritore). L’eventuale presenza di sostanze allergeniche sinora non è nota al fabbricante. Si prega di segnalare eventuali casi osservati di ipersensibilità o di reazione allergica. Il presente DPI, in presenza di difetti di fabbricazione, verrà sostituito.

*** In caso di divergenze tra le distinte traduzioni solo la versione in italiano si potrà ritenere l’unica valida e vincolante.**

NERI


INFORMATIVE NOTE cod. 337118 - mod. 13 ECO-PU HV


 Please read this briefing note through carefully prior to use and prior to any maintenance work. The purpose of the information contained herein is to assist and direct the user in choosing and using the PPE.

Neither the manufacturer nor the distributor can be held liable for an incorrect use of the PPE.

This briefing note must be kept for the duration of the PPE.

Glove model: **cod. 337118 - mod. 13 ECO-PU HV**.

 Manufacturer’s trade mark: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

 The CE mark means that these gloves are personal protective equipment conforming to the essential health and safety requirements set forth nel Regolamento (UE) 2016/425 and have been certified by the notified body: **SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, n° 0598**.

The EU conformity declaration is available at following address: **www.nerispa.com**

OUR SIZE REFERENCES	SIZES CONTEMPLATED EN ISO 21420:2020
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11

The dexterity level of the fingers is equivalent to 5 out of 5.

The gloves meet the safety characteristics only if the size is right and worn properly.

RANGE OF USE

The gloves have been made as protection against mechanical risks such as abrasion, blade cut, tear and puncture.

The gloves should not come into contact with naked flames.

They do not protect from chemical risks.

The protective capacities refer to the glove palm.

	EN 388:2016+A1:2018
3121X	

MECHANICAL RISKS	MIN	MAX
3 abrasion resistance	1	4
1 blade cut resistance	1	5
2 tear resistance	1	4
1 puncture resistance	1	4
X Cut resistance as per EN ISO 13997:1999	A	F

X: The glove has not been tested for this characteristic, as it is not applicable.

Since the performance levels are based on lab test results, they may differ from the actual conditions at the workplace. Consequently it is advisable to conduct a preliminary test of the gloves to see if they are suitable for their intended use. The protective characteristics refer to new PPE, in good condition and that has never been subject to cleaning treatments.

USE

Prior to use, make sure the gloves are in good condition by which we mean no cuts, holes or cracks, etc.
Glove donning and doffing: When donning the glove, please ensure that both glove and hand are clean, glove size is right, and it is properly fit on the contours and crotches of fingers. When doffing the glove, please keep the gloves down and remove the first glove only to the fingers. The cuff will remain over your palm. Grab the second glove with the first glove and remove it. The first glove should slip off.
Hand Hygiene: When an indication of hand hygiene precedes a contact that also requires glove usage, hand rubbing or hand washing should be performed before donning glove. If the gloves are not in perfect condition, replace them immediately. The gloves must be used solely for the risks contemplated in this briefing note. Avoid using PPE near moving parts in which it could get entangled.

CLEANING

Gloves can be cleaned with a damp cloth.

Leave the gloves to dry in the air before using them again.

Gloves are not washable.

STORING

Keep the gloves in their original packaging in a clean, dry place, away from sources of heat and direct sunlight.

If stored as indicated, the gloves will keep their characteristics for a long time. The user must always inspect the gloves to ensure they are sound prior to using them. How long the gloves will last depends on the use and care the user has.

NOTES


The gloves must be disposed of in compliance with the local regulations in force on this subject (dump, incinerator). The presence of any allergenic substances is not known to the manufacturer at this time: please report any cases found of hypersensitivity or allergic reactions.

In the case of manufacturing defects this PPE will be replaced.


*** In the event of discrepancies between the different translations, the Italian version will exclusively apply.**


NERI

INFORMATIVE NOTE cod. 337118 - mod. 13 ECO-PU HV

 Lire attentivement cette note d’information avant utilisation et avant chaque maintenance. Les informations contenues ici servent à assister et à conseiller l’utilisateur dans le choix et l’utilisation de l’EPI. Aucune responsabilité ne pourra être attribuée au constructeur, ni au distributeur en cas d’utilisation incorrecte de l’EPI. Cette note d’information doit être conservée pour toute la durée de vie de l’EPI.

Modèle du gant: **cod. 337118 - mod. 13 ECO-PU HV**.

 Marque du Constructeur: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

 La Marque CE indique que ces gants sont un équipement de protection individuelle conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité contenues dans le Règlement (UE) 2016/425 et ayant été certifiés par l’organisme notifié: **SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, n° 0598**.

La déclaration de conformité UE est disponible à l’adresse suivant: **www.nerispa.com**

NOS RÉFÉRENCES TAILLES	TAILLES PRÉVUES EN ISO 21420:2020
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11

Le niveau de dextérité des doigts est de 5 sur 5.

Le gant répond aux caractéristiques de sécurité uniquement s’il s’agit de la bonne taille et s’il est correctement porté.

CHAMP D’APPLICATION

Le gant a été fabriqué afin de protéger l’utilisateur des risques mécaniques tels les abrasions, coupures, déchirures et perforations. Le gant ne doit en aucun cas se retrouver au contact de flammes nues.

Il ne protège pas contre les risques chimiques.

La capacité de protection concerne la paume du gant.

	EN 388:2016+A1:2018
3121X	

RISQUES MÉCANIQUES	MIN	MAX
3 abrasion	1	4
1 coupure	1	5
2 déchirure	1	4
1 perforation	1	4
X Résistance à la coupure selon la norme EN ISO 13997:1999	A	F

X: Le gant n’a pas été testé pour cette caractéristique, comme il ne s’applique pas.

Puisque les niveaux de prestation sont basés sur les résultats d’essais de laboratoire, ils peuvent différer des conditions réelles existantes sur le lieu de travail. Il est fortement conseillé de faire un essai au préalable pour vérifier l’effective aptitude des gants pour l’utilisation souhaitée. Les caractéristiques de protection concernent l’EPI neuf, en parfait état et encore jamais soumis à nettoyage.

UTILISATION

Vérifier avant utilisation que le gant soit en parfait état : c’est-à-dire qu’il ne présente pas de coupures, de trous, de craquelures ou autre.
En enfiland les gants, vérifier que les gants et les mains sont propres, s’assurer que leur taille est adaptée et qu’ils épousent parfaitement le contour et le creux des doigts. Pour retirer les gants, garder les gants vers le bas et tirer le premier gant jusqu’aux doigts. La manche couvrira la paume de la main. Attraper le deuxième gant avec le premier gant et le retirer. Le premier gant doit glisser. Dans le cas où, en plus de porter des gants, il est nécessaire de se désinfecter les mains, le lavage des mains doit être effectué avant d’enfiler les gants. Au cas où ces conditions ne seraient pas respectées, il faut immédiatement remplacer l’EPI. Le gant doit être utilisé uniquement pour les risques prévus par la présente note d’information. Éviter l’utilisation de l’EPI à proximité de machines en mouvement faute de quoi il pourrait y rester accidentellement accroché.

NETTOYAGE

Les gants peuvent être nettoyés à l’aide d’un chiffon humide.

Laisser sécher à l’air libre avant de les réutiliser.

Les gants ne sont pas lavables.

CONSERVAZIONE


Les gants doivent être conservés dans leur emballage d’origine, en un lieu sec et propre, à l’écart de sources de chaleur et de la lumière directe du soleil. Si le stockage est correct, le gant conserve ses propres caractéristiques pour longtemps. L’utilisateur est chargé de vérifier visuellement l’intégrité du gant avant toute utilisation.

NOTAS


Los guantes doivent être éliminés selon les normes en vigueur en la matière du lieu d’usage (décharge, incinérateur...). L’éventuelle présence d’allergènes n’est jusqu’à présent pas connue du fabricant. Nous vous prions de signaler d’éventuels cas observés d’ypersensibilité ou de réaction allergique. Le présent EPI sera remplacé pour tout défaut de fabrication.
*** En cas de divergenze entre les différentes traductions seule la version italienne sera considérée valable et réglementaire.**


NERI

NOTA INFORMATIVA cod. 337118 - mod. 13 ECO-PU HV

 Lea detenidamente la presente informativa antes proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.

Modelo del guante: **cod. 337118 - mod. 13 ECO-PU HV**.

 Marca del fabricante: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

 La marca CE indica que estos guantes son equipos de protección individual conformes con los requisitos esenciales de salud y seguridad establecidos en el Reglamento (UE) 2016/425 y que han sido certificados por el ente notificado: **SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, n° 0598**.

La declaración de conformidad UE está disponible en el siguiente sitio web: **www.nerispa.com**

NUESTRAS REFERENCIAS TALLAS	TALLAS PREVISTAS EN ISO 21420:2020
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11

El nivel de dexteridad de los dedos es de 5 entre 5.

El guante sólo responde a las características de seguridad si es de la talla adecuada y está correctamente puesto.

CAMPO D’IMPIEGO

El guante ha sido fabricado para proteger al usuario de riesgos mecánicos como la abrasión, el corte, el desgarre y la perforación. El guante no debe entrar en contacto con la llamas desnudas.

No protege contra riesgos químicos.

Las capacidades protectivas se refieren a la palma del guante.

	EN 388:2016+A1:2018
3121X	

RISGOS MECÁNICOS	MIN	MAX
3 abrasión	1	4
1 corte	1	5
2 desgarre	1	4
1 perforación	1	4
X Resistencia al corte según la norma EN ISO 13997:1999	A	F

X: El guante no ha sido testado para esta característica, ya que no es aplicable.

Dado que los niveles de prestación se basan en los resultados de ensayos de laboratorio, los mismos pueden diferir de las condiciones reales existentes en el puesto de trabajo. Por lo tanto, es aconsejable hacer una prueba preliminar de los guantes para comprobar que efectivamente son idóneos para el uso deseado. Las características protectivas se refieren al EPI nuevo, en buen estado y sin que se haya sometido nunca a tratamientos de limpieza.

UTILIZACION

Antes de usar comprobar que el guante esté en buen estado: no debe presentar cortes, orificios, fisuras, etc.
Colocación de los guantes y manchas: cuando se usen guantes, comprobar que tanto los guantes como las manos estén limpios, que la talla sea adecuada y que se adapten perfectamente al contorno y al hueco de los dedos. Al quitarse los guantes, manténgalos hacia abajo y quítese el primer guante solo hasta los dedos. El puño permanecerá sobre su palma. Usando el primer guante, coja el segundo guante y retirelo. El primer guante debería luego desprenderse con facilidad.
Lavado de manos: cuando una señal de lavado de manos precede a un contacto que también requiere el uso de guantes, es obligatorio desinfectarse o lavarse las manos antes de ponerse los guantes. Si no se respetan estas condiciones es preciso sustituir inmediatamente el EPI. El guante debe ser utilizado sólo para los riesgos previstos en la presente nota informativa. Evitase usar el EPI cerca de órganos en movimiento en los que podría quedar atrapado.

LIMPIEZA

Los guantes pueden limpiarse con un paño húmedo.

Dejar secar al aire libre antes de volverlo a utilizar.

Los guantes no son lavables.

CONSERVACIÓN

Los guantes deben conservarse en su embalaje original, en un lugar limpio y seco, protegidos de fuentes de calor y de la luz directa del sol.


Si el almacenaje se realiza como indicado, el guante conserva sus características por largo tiempo. El usuario, antes de usar el guante, debe comprobar visualmente que esté íntegro. La duración del EPI depende del uso que se haga del mismo y del cuidado que tenga el usuario.

NOTAS

Los guantes deben eliminarse de conformidad con las normativas locales vigentes en materia (vertedero, incinerador). Hasta el momento, el fabricante desconoce la posible presencia de substancias alergénicas. Se ruega indicar los casos observados de hipersensibilidad o de reacción alérgica. El presente EPI se sustituirá en caso de que presente defectos de fabricación.
*** En caso de divergencias entre las diferentes traducciones, se considerará únicamente válida y vinculante sólo la versión en italiano.**


NERI


INFORMATIONSBLETT cod. 337118 - mod. 13 ECO-PU HV

 Dieses Informationsblatt vor dem Gebrauch und vor jeder Wartung aufmerksam lesen. Die in diesem Informationsblatt enthaltenen Informationen sollen dem Anwender bei der Wahl und dem Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen helfen. Der Hersteller und der Vertragshändler haften nicht bei einem falschen Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen.

Dieses Informationsblatt muss über die gesamte Lebensdauer der persönlichen Schutzausrüstung aufbewahrt werden.

Handschuhmodell: **cod. 337118 - mod. 13 ECO-PU HV**.

 Markenzeichen des Herstellers: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

 Die CE-Kennzeichnung weist darauf hin, dass diese Handschuhe zu den persönlichen Schutzausrüstungen zählen und den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften der EU-Verordnung 2016/425 entsprechen und dass sie von dem folgenden Institut bescheinigt wurden: **SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, n° 0598**.

Die EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: **www.nerispa.com**

UNSERE GRÖßENBEZÜGE	GRÖßEN GEMÄß EN ISO 21420:2020
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11

Das Bewegungsfreiheitlevel der Finger entspricht 5 von 5.


Der Handschuh entspricht den Sicherheitseigenschaften nur, wenn er korrekt angezogen wird und die geeignete Größe hat.

EINSATZBEREICH

Der Handschuh wurde gefertigt, um den Anwender vor mechanischen Gefahren zu schützen, die zu Abschürfungen, Schnittverletzungen, Quetschungen und Perforationen führen können. Der Handschuh darf nicht mit offenem Flammen in Kontakt geraten.

Der Handschuh schützt nicht vor chemischen Risiken.

Das Schutzvermögen bezieht sich auf die Handfläche des Handschuhs.

	EN 388:2016+A1:2018
3121X	

MECHANISCHE RISIKEN	MIN	
----------------------------	------------	--

